

Europeiska unionens officiella tidning

C 113



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

9 april 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska unionens domstol

2011/C 113/01	Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> EUT C 103, 2.4.2011	1
---------------	--	---

V Yttranden

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

Domstolen

2011/C 113/02	Mål C-608/10: Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 24 december 2010 — Südzucker AG mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas	2
2011/C 113/03	Mål C-8/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgericht Oldenburg (Tyskland) den 6 januari 2011 — Johann Bilker m.fl. mot EWE AG	2
2011/C 113/04	Mål C-15/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Verwaltungsgerichtshof (Österrike) den 12 januari 2011 — Leopold Sommer mot Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice Wien	3

SV

Pris:
3 EUR

(Fortsättning på nästa sida.)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 113/05	Mål C-19/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesgerichtshof (Tyskland) den 14 januari 2011 — Markus Geltl mot Daimler AG	3
2011/C 113/06	Mål C-23/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 17 januari 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas	4
2011/C 113/07	Mål C-26/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av den 17 januari 2011 av Grondwettelijk Hof (Belgien) — Belgische Petroleum Unie m.fl. mot Belgische Staat	4
2011/C 113/08	Mål C-29/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Suceava (Rumänien) den 17 januari 2011 — Aurora Elena Sfichi mot Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu	5
2011/C 113/09	Mål C-30/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Suceava (Rumänien) den 17 januari 2011 — Adrian Ilaș mot Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu	5
2011/C 113/10	Mål C-31/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 20 januari 2011 — Marianne Scheunemann mot Finanzamt Bremerhaven	6
2011/C 113/11	Mål C-41/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Belgien) den 26 januari 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL mot Région wallonne	6
2011/C 113/12	Mål C-43/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Milano den 31 januari 2011 — Brottmål mot Assane Samb	7
2011/C 113/13	Mål C-47/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Judecătoria Timișoara (Rumänien) den 2 februari 2011 — SC Volksbank România SA mot Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ	7
2011/C 113/14	Mål C-50/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Ivrea (Italien) den 4 februari 2011 — brottmål mot Lucky Emegor	7
2011/C 113/15	Mål C-60/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Ragusa (Italien) den 9 februari 2011 — brottmål mot Mohamed Mrad	8
2011/C 113/16	Mål C-61/11: Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte di Appello di Trento (Italien) den 10 februari 2011 — brottmål mot El Dridi Hassen alias Karim Soufi	8
2011/C 113/17	Mål C-64/11: Talan väckt den 11 februari 2011 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien	8
2011/C 113/18	Mål C-74/11: Talan väckt den 21 februari 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Finland	9



Tribunalen

2011/C 113/19	Mål T-110/07: Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Siemens mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för gasisolerade ställverk — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet konstateras — Uppdelning av marknaden — Effekter på den gemensamma marknaden — Begreppet fortlöpande överträdelse — Överträdelsens varaktighet — Preskription — Böter — Proportionalitet — Försvarande omständigheter — Ledande roll — Förmildrande omständigheter — Samarbete) 10	10
2011/C 113/20	Förenade målen T-117/07 och T-121/07: Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Areva m.fl. mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för gasisolerade ställverk — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet konstateras — Rätten till försvar — Motiveringsskyldighet — Ansvar för överträdelsen — Överträdelsens varaktighet — Böter — Solidariskt ansvar för betalningen av böterna — Försvarande omständigheter — Ledande roll — Förmildrande omständigheter — Samarbete) 10	10
2011/C 113/21	Förenade målen T-122/07–T-124/07: Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Siemens Österreich m.fl. mot kommissionen (Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för gasisolerade ställverk — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet konstateras — Uppdelning av marknaden — Effekter på den gemensamma marknaden — Begreppet fortlöpande överträdelse — Överträdelsens varaktighet — Preskription — Böter — Proportionalitet — Tak på tio procent av omsättningen — Solidariskt ansvar för betalningen av böterna — Förmildrande omständigheter — Samarbete — Rätten till försvar) 11	11
2011/C 113/22	Mål T-387/07: Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Portugal mot kommissionen (ERUF — Nedsättning av finansiellt stöd — Globalt stöd för lokala investeringar i Portugal — Talan om ogiltigförklaring — Uppkomna utgifter — Skiljedoms klausul) 12	12
2011/C 113/23	Mål T-401/07: Tribunalens dom av en 3 mars 2011 — Caixa Geral de Depósitos mot kommissionen (ERUF — Minskning av ett finansiellt stöd — Övergripande stödåtgärd till förmån för lokala investeringar i Portugal — Talan om ogiltigförklaring — Villkoret direkt berörd — Avvisning — Skiljedoms klausul) 12	12
2011/C 113/24	Mål T-589/08: Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Evropaïki Dynamiki mot kommissionen (Offentlig upphandling av tjänster — Anbuds förfarande — Tillhandahållande av IT-tjänster och användarstöd avseende gemenskapens system för handel med utsläppsätter — Förkastande av en anbudsgivares anbud — Tilldelningskriterier — Motiveringsskyldighet — Uppenbart oriktig bedömning — Likabehandling — Insyn) 12	12
2011/C 113/25	Mål T-330/09: Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — RapidEye mot kommissionen (Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Stöd som beviljats av tyska myndigheter i enlighet med sektorsövergripande rambestämmelserna för regionalstöd — Projekt avseende ett geografiskt informations-system med användning av satellit — Begäran om bekräftelse avseende tillämpningsområdet för ett beslut i vilket ett stöd förklarades vara förenligt med den gemensamma marknaden — Svar från kommissionen — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning) 13	13
2011/C 113/26	Mål T-130/10: Tribunalens beslut av den 16 februari 2011 — Lux Management mot harmoniseringsbyrån — Zeis Excelsa (KULTE) (Gemenskapsvarumärke — Ansökan om ogiltighetsförklaring — Överenskommelse om att varumärkena ska samexistera och återkallande av yrkandet om ogiltighetsförklaring — Anledning saknas att döma i saken) 13	13



<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 113/27	Mål T-336/10: Tribunalens beslut av den 3 februari 2011 — Abercrombie & Fitch Europe mot harmoniseringsbyrån — Gilli (GILLY HICKS) (Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallelse av invändningen — Anledning saknas att döma i saken)	13
2011/C 113/28	Mål T-520/10 R: Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 17 februari 2011 — Comunidad Autónoma de Galicia mot kommissionen (Interimistiskt förfarande — Statligt stöd — Ersättning för tillkommande produktionskostnader för elproducenter på grund av skyldigheten att tillhandahålla en offentlig tjänst i form av produktion av en viss mängd elektricitet från inhemskt kol och genomförande av en prioriteringsordning till fördel för dessa producenter — Beslut att inte göra invändningar — Begäran om uppskov med verkställigheten — Fumus boni juris — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte — Intresseavvägning)	14
2011/C 113/29	Mål T-560/10 R: Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 16 februari 2011 — Nencini mot parlamentet (Interimistiskt förfarande — Ledamot av Europaparlamentet — Återbetalning av ersättning som betalats ut för att täcka kostnader för assistans i det parlamentariska arbetet samt reskostnader — Begäran om uppskov med verkställighet — Situation som ställer krav på skyndsamhet föreligger inte)	14
2011/C 113/30	Mål T-68/11: Talan väckt den 25 januari 2011 — Erich Kastenholtz mot harmoniseringsbyrån — qwatchme (Urtavlor)	15
2011/C 113/31	Mål T-72/11: Talan väckt den 3 februari 2011 — Sogepi Consulting y Publicidad mot harmoniseringsbyrån (ESPETEC)	15
2011/C 113/32	Mål T-82/11: Talan väckt den 14 februari 2011 — Formica mot harmoniseringsbyrån — Silicalia (CompacTop)	16
2011/C 113/33	Mål T-83/11: Talan väckt den 11 februari 2011 — Antrax It mot harmoniseringsbyrån — Heating Company (Värmeelement)	16
2011/C 113/34	Mål T-84/11: Talan väckt den 11 februari 2011 — Antrax It mot harmoniseringsbyrån — Heating Company (radiatorer)	17
2011/C 113/35	Mål T-89/11: Talan väckt den 16 februari 2011 — Nanu-Nana Joachim Hoepp mot harmoniseringsbyrån — Vincci Hoteles (NANU)	17
2011/C 113/36	Mål T-91/11: Talan väckt den 21 februari 2011 — Chimei InnoLux mot kommissionen	18
2011/C 113/37	Mål T-93/11: Talan väckt den 15 februari 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory mot kommissionen	19
2011/C 113/38	Mål T-103/11: Talan väckt den 16 februari 2011 — Shang mot harmoniseringsbyrån (justing)	19
2011/C 113/39	Mål T-104/11: Talan väckt den 17 februari 2011 — Ferrari mot harmoniseringsbyrån (PERLE)	20



IV

*(Upplysningar)*UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA UNIONENS DOMSTOL

*(2011/C 113/01)***Europeiska unionens domstol senaste offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning***

EUT C 103, 2.4.2011

Senaste listan över offentliggöranden

EUT C 95, 26.3.2011

EUT C 89, 19.3.2011

EUT C 80, 12.3.2011

EUT C 72, 5.3.2011

EUT C 63, 26.2.2011

EUT C 55, 19.2.2011

Dessa texter är tillgängliga på:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 24 december 2010 — Südzucker AG mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Mål C-608/10)

(2011/C 113/02)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Hamburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Südzucker AG

Motpart: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Tolkningsfrågor

1. Har innehavaren av en exportlicens bara rätt till exportbidrag när han är registrerad som exportör i fält 2 i den exportdeklaration som har lämnats till det behöriga tullkontoret (artikel 5.7 i förordning nr 800/1999 ⁽¹⁾)?
2. Om den första besvaras jakande: Är det enligt artikel 78.1 och 78.3 i tullkodexen ⁽²⁾ möjligt att i efterhand granska exportdeklarationen för att ändra exportören i fält 2 i exportdeklarationen, och är tullmyndigheterna i ett fall som det i målet vid den nationella domstolen skyldiga att reglera situationen och bevilja exportören exportbidrag?
3. Om den andra frågan besvaras jakande: Kan tullmyndigheterna direkt reglera situationen i enlighet med artikel 78.3 i

f15/tullkodexen på så sätt att exportören beviljas exportbidrag utan att exportdeklarationen dessförinnan behöver korrigeras?

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 102, s. 11)

⁽²⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (EGT L 302, s. 1; svensk specialutgåva, område 2, volym 16, s. 4)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Oberlandesgericht Oldenburg (Tyskland) den 6 januari 2011 — Johann Bilker m.fl. mot EWE AG

(Mål C-8/11)

(2011/C 113/03)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Oberlandesgericht Oldenburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Johann Bilker m.fl.

Motpart: EWE AG

Tolkningsfrågor

- a) Ska artikel 1.2 i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal ⁽¹⁾ tolkas så, att lagbestämmelser inte är underkastade bestämmelserna i detta direktiv när en näringsidkare i sina avtalsvillkor hänvisar till lagbestämmelser som har antagits för en annan grupp konsumenter och en annan typ av avtal? För det fallet att direktivet inte anses tillämpligt, omfattas även kravet på att villkor ska vara klara och begripliga som föreskrivs i artikel 5 av undantaget från tillämpningsområdet?

- b) Ska artikel 1.2 i rådets direktiv 93/13/EEG av den 5 april 1993 om oskäliga villkor i konsumentavtal och artikel 3.3 fjärde meningen i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas⁽²⁾ tolkas så, att det inte föreligger ett "klart och begripligt villkor", respektive att "en hög konsumentskyddsnivå, särskilt i form av klara och begripliga allmänna avtalsvillkor" inte kan garanteras ifall en näringsidkare kan motivera en ensidig rätt till prisändring genom att på ett allmänt hållt sätt hänvisa till en förordning som har antagits för en annan grupp konsumenter och en annan typ av avtal i sina allmänna avtalsvillkor och i vilken den relevanta bestämmelsen om rätten till prisändring därtill inte kan anses vara förenlig med principen om insyn?

⁽¹⁾ EGT L 95, s. 29; svensk specialutgåva, område 15, volym 12, s. 169

⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas och om upphävande av direktiv 98/30/EG (EUT L 176, s. 57).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av
Verwaltungsgerichtshof (Österrike) den 12 januari 2011
— Leopold Sommer mot Landesgeschäftsstelle des
Arbeitsmarktservice Wien**

(Mål C-15/11)

(2011/C 113/04)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Verwaltungsgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Leopold Sommer Wien

Motpart: Landesgeschäftsstelle des Arbeitsmarktservice

Tolkningsfrågor

1. Är rådets direktiv 2004/114/EG⁽¹⁾ av den 13 december 2004 om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för studier, elevutbyte, oavlönad yrkesutbildning eller volontärbete (nedan kallat direktiv 2004/114) — med hänsyn till punkt 14 första eller tredje stycket i avsnitt 1, Fri rörlighet för personer, i bilaga VI till Bulgariens anslutningsakt, Förteckning enligt artikel 20 i protokollet⁽²⁾: övergångsbestämmelser för Bulgarien — tillämpligt i Österrike på en studerande bulgarisk medborgare?
2. För det fall att fråga 1 ska besvaras jakande: Utgör unionsrätten, och i synnerhet artikel 17 i direktiv 2004/114, hinder mot nationella bestämmelser i vilka det, i likhet med bestämmelserna i den österrikiska lagen om anställning av utlänningar som är i fråga i målet vid den nationella domstolen, i varje fall föreskrivs en prövning av läget på arbetsmarknaden före beviljande av arbetstillstånd för en arbetsgivare som ska anställa en studerande som redan vistas i landet sedan över ett år (artikel 17.3 i direktiv 2004/114), och i vilka det dessutom föreskrivs ytterligare villkor för beviljande av arbetstillstånd för det fall att den fastställda högsta kvoten anställda utlänningar har överskridits?

⁽¹⁾ EUT L 375, s. 12.

⁽²⁾ Protokoll om villkoren och bestämmelserna för Republiken Bulgariens och Rumäniens anslutning till Europeiska unionen — Bilaga VI: Förteckning enligt artikel 20 i protokollet: övergångsbestämmelser för Bulgarien — 2. Fri rörlighet (EUT L 157, 2005, s. 104).

**Begäran om förhandsavgörande framställd av
Bundesgerichtshof (Tyskland) den 14 januari 2011 —
Markus Geldt mot Daimler AG**

(Mål C-19/11)

(2011/C 113/05)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Markus Geldt

Motpart: Daimler AG

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 1.1 i direktiv 2003/124/EG⁽¹⁾, i fråga om en över tiden pågående process som via ett flertal mellanliggande steg syftar till att en viss omständighet ska förverkligas eller till att en viss händelse ska inträffa, vid tillämpningen av artikel 1.1 i direktiv 2003/6/EG⁽²⁾ uteslutande anses ta sikte på huruvida denna framtida omständighet eller händelse ska anses utgöra specifik information enligt dessa direktivsbestämmelser, och ska det i enlighet därmed prövas huruvida det rimligtvis kan utgås ifrån att denna framtida omständighet eller händelse kommer att inträffa, eller kan vid en sådan över tiden pågående process även mellanliggande steg som föreligger eller har inträffat och som är knutna till förverkligandet av denna framtida omständighet eller detta framtida resultat utgöra specifik information i den mening som avses i nämnda direktivsbestämmelser?

2. Innebär kravet i artikel 1.1 i direktiv 2003/124/EG på att en omständighet eller händelse rimligtvis kan förväntas föreligga eller inträffa att en bedömning visar att det föreligger övervägande eller stor sannolikhet, eller ska med omständigheter som rimligtvis kan komma att föreligga eller en händelse som rimligtvis kan förväntas inträffa förstås att graden av sannolikhet är avhängig inverkan på emittenterna och det, beträffande hög kurspåverkande potential räcker att det står öppet, men att det inte är osannolikt att omständigheten eller händelsen kan komma att föreligga eller inträffa?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/6/EG av den 28 januari 2003 om insiderhandel och otillbörlig marknadspåverkan (marknadsmissbruk) (EGT L 96, s. 16).

⁽²⁾ Kommissionens direktiv 2003/124/EG av den 22 december 2003 om genomförande av direktiv 2003/6/EG (EUT L 339, s. 70).

Begäran om förhandsavgörande framställd av Finanzgericht Hamburg (Tyskland) den 17 januari 2011 — Fleischkontor Moksel GmbH mot Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Mål C-23/11)

(2011/C 113/06)

Rättegångspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Finanzgericht Hamburg

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Fleischkontor Moksel GmbH

Motpart: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Tolkningsfrågor

1. Har innehavaren av en exportlicens bara rätt till exportbidrag om han har angetts som exportör i fält 2 i den exportdeklaration som har ingetts till det behöriga tullkontoret (artikel 5.7 i förordning nr 800/1999) ⁽¹⁾?
2. Om den första frågan besvaras jakande: Är exporttullkontorets korrigering i efterhand av uppgiften i fält 2 i exportdeklarationen bindande för det huvudtullkontor som är behörigt för utbetalning av exportbidrag?
3. Om den andra frågan besvaras nekande: Får det utbetalande organet i ett fall som det i målet vid den nationella domstolen tolka uppgiften i fält 2 bokstavligt och avslå ansökan om exportbidrag med motiveringen att bidragssökanden inte är exportör av de bidragberättigande produkterna, eller är

det utbetalande organet skyldigt att, om uppgiften om exportören i fält 2 i exportdeklarationen inte stämmer överens med de tidigare handlingarna som det hänvisas till i fält 40 och/eller med uppgiften om innehavaren av den exportlicens som har angetts i fält 44, höra sig för hos bidragssökanden om uppgiften och eventuellt på eget initiativ korrigera uppgiften i fält 2 i exportdeklarationen?

⁽¹⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 av den 15 april 1999 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter (EGT L 102, s. 11).

Begäran om förhandsavgörande framställd av den 17 januari 2011 av Grondwettelijk Hof (Belgien) — Belgische Petroleum Unie m.fl. mot Belgische Staat

(Mål C-26/11)

(2011/C 113/07)

Rättegångspråk: nederländska

Hänskjutande domstol

Grondwettelijk Hof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Belgische Petroleum Unie m. fl.

Motpart: Belgische Staat

Intervenant: Belgian Bioethanol Association VZW och Belgian Biodiesel Borad VZW

Tolkningsfrågor

1. Ska artiklarna 3, 4 och 5 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/70/EG ⁽¹⁾ av den 13 oktober 1998 om kvaliteten på bensen och dieselbränslen och om ändring av rådets direktiv 93/12/EEG samt, i förekommande fall, artiklarna 4.3 i fördraget om Europeiska unionen och artiklarna 26.2, 28 och 34–36 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt tolkas så, att de utgör hinder för en rättsregel enligt vilken alla registrerade oljebolag, som släpper ut bensen och/eller dieselbränslen för konsumtion, är skyldiga att under samma kalenderår även släppa ut i miljöhänseende hållbara biobränslen för konsumtion, nämligen bioetanol i ren form eller i form av bio-ETBE, i en kvantitet som motsvarar minst 4 volymprocent av den bensen som släppts ut för konsumtion och Fame, i en kvantitet som motsvarar minst 4 volymprocent av de dieselbränslen som släppts ut för konsumtion?

2. Om den första tolkningsfrågan besvaras nekande: ska artikel 8 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG⁽¹⁾ av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster tolkas så, att det, trots vad som föreskrivs i artikel 10.1 första strecksatsen i detta direktiv, föreligger en skyldighet att anmäla ett lagförslag till kommissionen, enligt vilket alla registrerade oljebolag, som släpper ut bensin och/eller dieselbränslen för konsumtion, även är skyldiga att under samma kalenderår släppa ut i miljöhänsen hållbara biobränslen för konsumtion, nämligen bioetanol i ren form eller i form av bio-ETBE, i en kvantitet som motsvarar minst 4 volymprocent av den bensin som släppts ut för konsumtion och Fame, i en kvantitet som motsvarar minst 4 volymprocent av de dieselbränslen som släppts ut för konsumtion?

⁽¹⁾ EGT L 350, s. 58

⁽²⁾ EGT L 204, s. 37

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Suceava (Rumänien) den 17 januari 2011 — Aurora Elena Sfichi mot Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

(Mål C-29/11)

(2011/C 113/08)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Tribunalul Suceava

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Aurora Elena Sfichi

Svarande: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 110 första stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (tidigare artikel 90 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen) — vari föreskrivs att ingen medlemsstat, direkt eller indirekt, på varor från andra medlemsstater ska lägga interna skatter eller avgifter, av vilket slag de än är, som är högre än de skatter eller avgifter som direkt eller indirekt läggs på liknande inhemska varor — tolkas så att den utgör hinder mot att en medlemsstat inför en skatt med samma egenskaper som den utsläppsskatt som regleras enligt brädslande dekret nr 50/2008 i ändrad lydelse och som utgår vid den första registreringen i Rumänien av importerade begagnade motorfordon som tidigare varit registrerade i andra medlemsstater, med beaktande av att skatten inte tas ut då ett begagnat fordon som är registrerat i Rumänien överläts och sedan på nytt registreras i Rumänien?

2. Utgör artikel 110 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (tidigare artikel 90 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen) — som syftar till att undanröja åtgärder som skyddar den inhemska marknaden och åsidosätter konkurrensrättsliga principer — hinder mot att införa en utsläppsskatt för motorfordon som utgår då ett importerat begagnat fordon, som tidigare varit registrerat i en annan medlemsstat, registreras för första gången i Rumänien, med beaktande av att "motorfordon i kategori M1 som omfattas av utsläppsklass Euro 4 med en cylindervolym som inte överstiger 2 000 cm³, och motorfordon i kategori N1 som omfattas av utsläppsklass Euro 4 och som registrerats för första gången i Rumänien eller i andra medlemsstater i Europeiska unionen under perioden den 15 december 2008 till den 31 december 2009" är undantagna från skyldigheten att erlägga utsläppsskatt enligt brädslande dekret nr 218/2008, det vill säga den fordonskategori som har samma tekniska egenskaper som motorfordon som tillverkas i Rumänien och härigenom gynnar den nationella produktionen av sådana fordon?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunalul Suceava (Rumänien) den 17 januari 2011 — Adrian Ilaș mot Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

(Mål C-30/11)

(2011/C 113/09)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Tribunalul Suceava

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Adrian Ilaș

Svarande: Direcția Generală a Finanțelor Publice Suceava — Administrația Finanțelor Publice Suceava, Administrația Fondului pentru Mediu

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 110 första stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (tidigare artikel 90 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen) — vari föreskrivs att ingen medlemsstat, direkt eller indirekt, på varor från andra medlemsstater ska lägga interna skatter eller avgifter, av vilket slag de än är, som är högre än de skatter eller avgifter som direkt eller indirekt läggs på liknande inhemska varor — tolkas så att den utgör hinder mot att en medlemsstat inför en skatt med samma egenskaper som den utsläppsskatt som regleras enligt brädslande dekret nr 50/2008 i ändrad lydelse och som utgår vid den första registreringen i Rumänien av importerade begagnade

motorfordon som tidigare varit registrerade i andra medlemsstater, med beaktande av att skatten inte tas ut då ett begagnat fordon som är registrerat i Rumänien överläts och sedan på nytt registreras i Rumänien?

2. Utgör artikel 110 andra stycket i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (tidigare artikel 90 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen) — som syftar till att undanröja åtgärder som skyddar den inhemska marknaden och åsidosätter konkurrensrättsliga principer — hinder mot att införa en utsläppsskatt för motorfordon som utgår då ett importerat begagnat fordon, som tidigare varit registrerat i en annan medlemsstat, registreras för första gången i Rumänien, med beaktande av att "motorfordon i kategori M1 som omfattas av utsläppsklass Euro 4 med en cylindervolym som inte överstiger 2 000 cm³, och motorfordon i kategori N1 som omfattas av utsläppsklass Euro 4 och som registrerats för första gången i Rumänien eller i andra medlemsstater i Europeiska unionen under perioden den 15 december 2008 till den 31 december 2009" är undantagna från skyldigheten att erlagga utsläppsskatt enligt brådskande dekret nr 218/2008, det vill säga den fordonskategori som har samma tekniska egenskaper som motorfordon som tillverkas i Rumänien och härigenom gynnar den nationella produktionen av sådana fordon?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Bundesfinanzhof (Tyskland) den 20 januari 2011 — Marianne Scheunemann mot Finanzamt Bremerhaven

(Mål C-31/11)

(2011/C 113/10)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesfinanzhof

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Marianne Scheunemann

Motpart: Finanzamt Bremerhaven

Tolkningsfrågor

Ska artikel 56.1 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen jämförd med artikel 58 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen tolkas så, att den utgör hinder för en nationell bestämmelse enligt vilken arvsskatten på en kvarlåtenskap ska beräknas så att en ensam bolagsmans andel i ett kapitalbolag med säte och ledning i Kanada som ingår i de privata tillgångarna ska denna tas upp till hela värdet, medan förvärv av en sådan andel i ett kapitalbolag med säte och led-

ning i landet ska beviljas ett tillgångsrelaterat fribelopp varpå dessa tillgångar endast ska tas upp till 65 procent av det återstående värdet?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Conseil d'État (Belgien) den 26 januari 2011 — Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL mot Région wallonne

(Mål C-41/11)

(2011/C 113/11)

Rättegångsspråk: franska

Hänskjutande domstol

Conseil d'État

Part i målet vid den nationella domstolen

Sökande: Inter-Environnement Wallonie ASBL, Terre wallonne ASBL

Motpart: Région wallonne

Tolkningsfråga

När Conseil d'État,

— efter det att talan har väckts om ogiltigförklaring av förordning av den vallonska regeringen av den 15 februari 2007 om ändring av andra avdelningen (livre II) i miljö- och vattenlagen angående en hållbar hantering av kväve i jordbruket,

— dels konstaterar att denna förordning har antagits utan att det förfarande som föreskrivs i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/42/EG av den 27 juni 2001 om bedömning av vissa planers och programs miljöpåverkan⁽¹⁾ iakttagits, vilket medför att förordningen strider mot unionsrätten och ska ogiltigförklaras,

— dels konstaterar att den angripna förordningen ändå säkerställer ett lämpligt genomförande av rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket⁽²⁾,

— får Conseil d'État då skjuta upp verkningarna av sin ogiltigförklaring under den korta period som är nödvändig för att på nytt anta den ogiltigförklarade rättsakten i syfte att unionens miljö rätt ska till viss del kunna genomföras konkret utan avbrott?

⁽¹⁾ EGT L 197, s. 30.

⁽²⁾ EGT L 375, s. 1; svensk specialutgåva område 15, volym 10, s. 192.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Milano den 31 januari 2011 — Brottmål mot Assane Samb

(Mål C-43/11)

(2011/C 113/12)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Milano

Parter i målet vid den nationella domstolen

Tilltalad: Assane Samb

Tolkningsfråga

Utgör artiklarna 15 och 16 i direktiv 2008/15/EG, mot bakgrund av principerna om lojalt samarbete och om direktivs ändamålsenliga verkan, hinder mot att en tredjelandsmedborgare som uppehåller sig olagligen i en medlemsstat döms till fängelse i högst fyra år om denne inte följer questores första beslut, och till fängelse i högst fem år om denne inte följer därpå följande beslut (vilket även innebär att polisen är skyldig att omedelbart gripa personen i fråga vid påträffande) enbart på den grunden att denne inte har samarbetat i ett förfarande för avlägsnande och i synnerhet inte har följt förvaltningsmyndighetens beslut om avlägsnande?

Begäran om förhandsavgörande framställd av Judecătoria Timișoara (Rumänien) den 2 februari 2011 — SC Volksbank România SA mot Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ

(Mål C-47/11)

(2011/C 113/13)

Rättegångsspråk: rumänska

Hänskjutande domstol

Judecătoria Timișoara

Part(er) i målet vid den nationella domstolen

Kärande: SC Volksbank România SA

Svarande: Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor CRPC ARAD TIMIȘ

Tolkningsfrågor

1. Ska artikel 30.1 i direktiv 2008/48 ⁽¹⁾ tolkas så att den innebär ett förbud för medlemsstaterna att föreskriva att

den nationella lag varigenom direktivet införlivas ska tillämpas även på avtal som ingicks innan nämnda nationella lag trädde i kraft?

2. Ska artikel 22.1 i direktiv 2008/48 tolkas så att det härigenom införs en maximal harmonisering av sektorn för konsumentkreditavtal och denna harmonisering förbjuder medlemsstaterna att

2.1 utvidga tillämpningsområdet för bestämmelserna i direktiv 2008/48 till att gälla även avtal som uttryckligen är uteslutna från nämnda tillämpningsområde (såsom till exempel avtal om inteckningslån) eller,

2.2 införa ytterligare skyldigheter för kreditinstitut avseende vilka typer av avgifter som dessa kan ta ut i konsumentkreditavtal som regleras av den nationella bestämmelsen för införlivande av direktivet?

3. Om frågorna under 2 ovan ska besvaras nekande önskas svar på huruvida principerna om fri rörlighet för tjänster och fri rörlighet för kapital i allmänhet ska tolkas så att de utgör hinder för en medlemsstat att vidta åtgärder mot kreditinstitut som innebär ett förbud att i konsumentkreditavtal tillämpa bankavgifter som inte finns upptagna i förteckningen av tillåtna avgifter utan att dessa är definierade i den aktuella medlemsstatens lagstiftning?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/48/EG av den 23 april 2008 om konsumentkreditavtal och om upphävande av rådets direktiv 87/102/EEG (EGT L 133, s. 66)

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Ivrea (Italien) den 4 februari 2011 — brottmål mot Lucky Emegor

(Mål C-50/11)

(2011/C 113/14)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Ivrea

Parter i brottmålet vid den nationella domstolen

Lucky Emegor

Tolkningsfrågor

Utgör artiklarna 15 och 16 i direktiv 2008/15/EG, ⁽¹⁾ mot bakgrund av principerna om lojalt samarbete och om direktivs ändamålsenliga verkan, hinder mot att en tredjelandsmedborgare som uppehåller sig olagligen i landet döms till fängelse i högst fyra år om denne inte följer questores första beslut om avlägsnande, och till fängelse i högst fem år om denne inte följer därpå följande beslut, vilket även innebär att polisen är skyldig att omedelbart gripa personen i fråga vid påträffande, enbart på den grunden att denne inte har samarbetat i ett förfarande för avlägsnande och i synnerhet inte har följt förvaltningsmyndighetens beslut om avlägsnande?

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98.

Begäran om förhandsavgörande framställd av Tribunale di Ragusa (Italien) den 9 februari 2011 — brottmål mot Mohamed Mrad

(Mål C-60/11)

(2011/C 113/15)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Tribunale di Ragusa

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

Mohamed Mrad

Tolkningsfrågor

1. Är direktiv 2008/115/EG ⁽¹⁾ direkt tillämpligt i den italienska nationella rätten från och med den 25 december 2010?
2. Är artikel 14.5b och 14.5c i lagstiftningsdekret nr 286/98 i dess ändrade lydelse, oförenlig med artiklarna 15 och 16 i det ovannämnda gemenskapsdirektivet, med följderna att den hänskjutande domstolen ska underlåta att tillämpa den nationella bestämmelsen?

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98

Begäran om förhandsavgörande framställd av Corte di Appello di Trento (Italien) den 10 februari 2011 — brottmål mot El Dridi Hassen alias Karim Soufi

(Mål C-61/11)

(2011/C 113/16)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Corte di Appello di Trento (Italien)

Part i brottmålet vid den nationella domstolen

El Dridi Hassen alias Karim Soufi

Tolkningsfrågor

Utgör artiklarna 15 och 16 i direktiv 2008/115/EG ⁽¹⁾ — mot bakgrund av de grundläggande principerna om lojalt samarbete som ska säkerställa direktivets ändamålsenliga verkan och om att det utdöms en lämplig och rimlig påföljd som står i proportion till brottet — ett hinder för:

1. möjligheten att tillämpa brottspåföljder vid överträdelse av ett mellanliggande steg i det förvaltningsrättsliga förfarandet för återvändande, innan nämnda förfarande har avslutats genom användning av det yttersta tvångsmedel som är tillåtet enligt förvaltningsrätten,
2. möjligheten att döma personen som berörs av utvisningsbeslutet till upp till fyra års fängelse om vederbörande uppenbart underlåter att samarbeta, och i synnerhet om vederbörande redan har underlåtit att hörsamma förvaltningsmyndighetens första beslut om avlägsnande?

⁽¹⁾ EUT L 348, s. 98

Talan väckt den 11 februari 2011 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Spanien

(Mål C-64/11)

(2011/C 113/17)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: R. Kyal och J. Banquero Cruz)

Svarande: Konungariket Spanien

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

- fastställa att Konungariket Spanien åsidosatt sina skyldigheter enligt artikel 49 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt (FEUF) och artikel 31 i EES-avtalet genom att anta artikel 17.1 i kungligt lagstiftningsdekret nr 4/2004 av den 5 mars, om godkännande av den omarbetade lydelsen av lagen om bolagsskatt, och
- förplikta Konungariket Spanien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Genom den aktuella bestämmelsen införs en ordning som särbehandlar orealiserade kapitalvinster avseende tillgångar tillhörande bolag som flyttar sitt säte till en annan medlemsstat i Europeiska unionen, upphör med sin verksamhet i Spanien för att fortsätta denna i en annan medlemsstat eller överför sina tillgångar till en annan medlemsstat. I dessa fall beskattar den spanska staten de orealiserade kapitalvinsterna vid tidpunkten för flytten, så att de berörda bolagen måste betala skatt för hypotetiska och orealiserade inkomster vilka kanske aldrig kommer att realiseras. Denna ordning utgör ett avsteg från normalregeln enligt vilken det är den inkomst som den skattskyldige faktiskt erhållit under beskattningsperioden som beskattas.

Kommissionen anser att en spanska lagstiftningen i denna del strider mot FEUF och EES-avtalet och utgör antingen en diskriminerande åtgärd eller, åtminstone, en oproportionell begränsning av etableringsfriheten. Den spanska lagstiftningen kan avskräcka företag från att genomföra flyttningar eller överföringar av tillgångar som skulle leda till en bättre fördelning av de ekonomiska resurserna.

Enligt kommissionen måste bolag ha rätt att flytta sitt säte respektive överföra sina tillgångar till en annan medlemsstat utan att behöva genomgå överdrivet komplicerade och betungande förfaranden. Det är enligt kommissionen inte berättigat att omedelbart ta ut skatt på orealiserade kapitalvinster när ett spansk bolag flyttar sitt säte till en annan medlemsstat, upphör med verksamheten i ett fast driftsställe i Spanien eller överför sina tillgångar från Spanien till en annan medlemsstat, när det inte sker någon sådan beskattning i jämförbara nationella situationer.

Talan väckt den 21 februari 2011 — Europeiska kommissionen mot Republiken Finland

(Mål C-74/11)

(2011/C 113/18)

Rättegångsspråk: *finländska*

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: D. Triantafyllou och I. Koskinen)

Svarande: Republiken Finland

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att domstolen ska

— fastställa att Republiken Finland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 9 och 11 i rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006 om ett gemensamt system för mervärdesskatt⁽¹⁾, genom att godta att icke för mervärdesskatt beskattningsbara personer omfattas av mervärdesskattegrupper och genom att inskränka tillämpningen av gruppregistreringssystemet till att enbart gälla tillhandahållare av finansiella tjänster och försäkringstjänster, samt

— förplikta Republiken Finland att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

I enlighet med artikel 11 i direktiv 2006/112/EG om ett gemensamt system för mervärdesskatt, får varje medlemsstat anse som en enda beskattningsbar person en grupp personer som är etablerade i medlemsstaten och som, trots att de är rättsligt oberoende, är nära förbundna med varandra genom finansiella, ekonomiska och organisatoriska band. I artikel 9 definieras begreppet beskattningsbar person.

Kommissionen anser att det inte enligt direktiv 2006/112/EG är tillåtet att inkludera icke beskattningsbara personer i mervärdesskattegrupperna och på så sätt utvidga skattskyldiga personers rättigheter och skyldigheter till att gälla också icke beskattningsbara personer. De finländska bestämmelserna enligt vilka icke beskattningsbara personer kan omfattas av mervärdesskattegrupperna strider följaktligen mot direktivet. Kommissionens tolkning är dessutom förenlig med syftet i artikel 11, att förenkla förvaltningen och förhindra skatteundragande.

Det gruppregistreringssystem som föreskrivs i det finländska lagstiftningen strider dessutom mot artikel 11 i direktiv 2006/112/EG i den mån som den finländska mervärdesskatte-lagstiftningen inskränker tillämpningsområdet för mervärdesskattegrupperna till att enbart omfatta företag verksamma inom finans- och försäkringssektorn. Enligt kommissionen ska gruppsystemet kunna tillämpas på samtliga företag som är etablerade i medlemsstaten, oavsett vilken verksamhet de bedriver. Det gemensamma systemet för mervärdesskatt är ett enhetligt system och om särskilda regler antas inom ramen för detta system ska dessa i princip tillämpas på ett allmänt sätt. Det finns inget i artikel 11 i mervärdesskattedirektivet som tyder på att en medlemsstat kan begränsa tillämpningsområdet för mervärdesskattegruppssystemet till att enbart gälla vissa företag i en given sektor. Syftet med artikel 11 i mervärdesskattedirektivet talar också för en tolkning enligt vilken denna artikel avser samtliga företag inom samtliga sektorer. Genom att inskränka registrering till att enbart omfatta vissa kategorier av grupper, strider bestämmelserna i den finländska mervärdesskattelagstiftningen också mot den grundläggande och unionsrättsligt förankrade likabehandlingsprincipen.

⁽¹⁾ EUT L 347, s. 1.

TRIBUNALEN

Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Siemens mot kommissionen

(Mål T-110/07) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för gasisolerade ställverk — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet konstateras — Uppdelning av marknaden — Effekter på den gemensamma marknaden — Begreppet fortlöpande överträdelse — Överträdelsens varaktighet — Preskription — Böter — Proportionalitet — Försvårande omständigheter — Ledande roll — Förmildrande omständigheter — Samarbete)

(2011/C 113/19)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Siemens AG (Berlin och München, Tyskland) (ombud: inledningsvis I. Brinker, T. Loest och C. Steinle, därefter Brinker och Steinle, advokater)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis F. Arbault och O. Weber, därefter X. Lewis och R. Sauer, samt slutligen R. Sauer och A. Antoniadis)

Saken

I första hand, begäran om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2006) 6762 slutlig av den 24 januari 2007 i ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/F/38.899 — Gasisolerade ställverk), samt i andra hand, begäran om nedsättning av de böter som ålagts sökanden.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Siemens AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 140, 23.6.2007.

Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Areva m.fl. mot kommissionen

(Förenade målen T-117/07 och T-121/07) ⁽¹⁾

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för gasisolerade ställverk — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet konstateras — Rätten till försvar — Motiveringsskyldighet — Ansvar för överträdelsen — Överträdelsens varaktighet — Böter — Solidariskt ansvar för betalningen av böterna — Försvårande omständigheter — Ledande roll — Förmildrande omständigheter — Samarbete)

(2011/C 113/20)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: Areva, société anonyme (Paris, Frankrike); Areva T & D Holding SA (Paris); Areva T & D SA (Paris); Areva T & D AG (Oberentfelden, Schweiz) (ombud: advokaterna A. Schild och J.-M. Cot); och Alstom, société anonyme (Levallois-Perret, Frankrike) (ombud: inledningsvis advokaten J. Derenne, W. Broere, solicitor, samt advokaterna A. Müller-Rappard och C. Guirado, därefter J. Derenne och A. Müller-Rappard)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis X. Lewis och F. Arbault, därefter X. Lewis, och slutligen V. Bottka och N. Von Lingen)

Saken

Talan om i första hand delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2006) 6762 slutlig av den 24 januari 2007 om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/F/38.899 — Gasisolerade ställverk) och i andra hand nedsättning av det bötesbelopp som sökandena ålagts.

Domslut

1. Målen T-117/07 och T-121/07 förenas vad gäller domen.
2. Artikel 2 b och c i kommissionens beslut K(2006) 6762 slutlig av den 24 januari 2007 om ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/F/38.899 — Gasisolerade ställverk) ogiltigförklaras.
3. För de överträdelser som har konstaterats i artikel 1 b–f i beslut K(2006) 6762 slutlig ska böter åläggas enligt följande:

— Alstom, société anonyme: 10 327 500 euro;

— Alstom: 48 195 000 euro, solidariskt med Areva T & D SA, varav 20 400 000 euro av det belopp som Areva T & D SA är skyldigt att betala ska betalas solidariskt med Areva T & D AG, Areva, société anonyme, och Areva T & D Holding SA.

4. Talan ogillas i övrigt.

5. I mål T-117/07 ska Europeiska kommissionen bära en tiondel av sina rättegångskostnader och ersätta en tiondel av de rättegångskostnader som Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA och Areva T & D AG har förorsakats. Areva, Areva T & D Holding, Areva T & D SA och Areva T & D AG ska bära nio tiondelar av sina rättegångskostnader och ersätta nio tiondelar av kommissionens rättegångskostnader.

6. I mål T-121/07 ska Europeiska kommissionen bära en tiondel av sina rättegångskostnader och ersätta en tiondel av de rättegångskostnader som Alstom har förorsakats. Alstom ska bära nio tiondelar av sina rättegångskostnader och ersätta nio tiondelar av kommissionens rättegångskostnader.

(¹) EUT C 140, 23.6.2007.

Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Siemens Österreich m.fl. mot kommissionen

(Förenade målen T-122/07–T-124/07) (¹)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Marknaden för gasisolerade ställverk — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet konstateras — Uppdelning av marknaden — Effekter på den gemensamma marknaden — Begreppet fortlöpande överträdelse — Överträdelsens varaktighet — Preskription — Böter — Proportionalitet — Tak på tio procent av omsättningen — Solidariskt ansvar för betalningen av böterna — Förmildrande omständigheter — Samarbete — Rätten till försvar)

(2011/C 113/21)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: Siemens AG Österreich (Wien, Österrike) (mål T-122/07), VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG (Wien) (mål T-122/07), Siemens Transmission & Distribution Ltd (Manchester, Förenade kungariket) (mål T-123/07), Siemens Transmission & Distribution SA (Grenoble, Frankrike) (mål T-124/07), och Nuova Magrini Galileo SpA (Bergamo, Italien) (mål T-124/07) (ombud: advokaterna H. Wollmann och F. Urlesberger)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: inledningsvis F. Arbault och O. Weber, därefter X. Lewis och A. Antoniadis, samt slutligen A. Antoniadis och R. Sauer)

Saken

I första hand, begäran om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2006) 6762 slutlig av den 24 januari 2007 i ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet

(ärende COMP/F/38.899 — Gasisolerade ställverk), samt i andra hand, begäran om nedsättning av de böter som ålagts sökandena.

Domslut

1. Artikel 1 m, p, q, r och t i kommissionens beslut K(2006) 6762 slutlig av den 24 januari 2007 i ett förfarande enligt artikel 81 EG och artikel 53 i EES-avtalet (ärende COMP/F/38.899 — Gasisolerade ställverk), ogiltigförklaras i den del kommissionen konstaterar att Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA och Nuova Magrini Galileo SpA har begått en överträdelse mellan den 1 april och 30 juni 2002.

2. Artikel 2 j–l i beslut K(2006) 6762 slutlig ogiltigförklaras.

3. För de överträdelser som har konstaterats i artikel 1 m, p, q, r och t i beslut K(2006) 6762 slutlig ska böter åläggas enligt följande:

— Siemens Transmission & Distribution SA och Nuova Magrini Galileo, solidariskt med Schneider Electric SA: 8 100 000 euro,

— Siemens Transmission & Distribution Ltd, solidariskt med Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution SA och Nuova Magrini Galileo: 10 350 000 euro,

— Siemens Transmission & Distribution Ltd, solidariskt med Siemens AG Österreich och VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG: 2 250 000 euro,

— Siemens Transmission & Distribution Ltd: 9 450 000 euro.

4. Talan ogillas i övrigt.

5. I mål T-122/07 ska Europeiska kommissionen ersätta en tiondel av de rättegångskostnader som Siemens AG Österreich och VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG har förorsakats, och bära en tiondel av sina rättegångskostnader. Siemens AG Österreich och VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG ska bära nio tiondelar av sina rättegångskostnader och ersätta nio tiondelar av kommissionens rättegångskostnader.

6. I mål T-123/07 ska Europeiska kommissionen ersätta en tiondel av de rättegångskostnader som Siemens Transmission & Distribution Ltd har förorsakats, och bära en tiondel av sina rättegångskostnader. Siemens Transmission & Distribution Ltd ska bära nio tiondelar av sina rättegångskostnader och ersätta nio tiondelar av kommissionens rättegångskostnader.

7. I mål T-124/07 ska Europeiska kommissionen ersätta en femtedel av de rättegångskostnader som Siemens Transmission & Distribution SA och Nuova Magrini Galileo har förorsakats, och bära en femtedel av sina rättegångskostnader. Siemens Transmission & Distribution SA och Nuova Magrini Galileo ska bära fyra femtedelar av sina rättegångskostnader och ersätta fyra femtedelar av kommissionens rättegångskostnader.

(¹) EUT C 140, 23.6.2007.

Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Portugal mot kommissionen

(Mål T-387/07) ⁽¹⁾

(ERUF — Nedsättning av finansiellt stöd — Globalt stöd för lokala investeringar i Portugal — Talan om ogiltigförklaring — Uppkomna utgifter — Skiljedomsklausul)

(2011/C 113/22)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Republiken Portugal (ombud: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues och A. Gattini)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: P. Guerra e Andrade och L. Flynn)

Saken

Talan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2007) 3772 av den 31 juli 2007 om nedsättning av stödet från Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) avseende globalt stöd för lokala investeringar i Portugal enligt kommissionens beslut K(95) 1769 av den 28 juli 1995.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Republiken Portugal ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 297, 8.12.2007.

Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Caixa Geral de Depósitos mot kommissionen

(Mål T-401/07) ⁽¹⁾

(ERUF — Minskning av ett finansiellt stöd — Övergripande stödåtgärd till förmån för lokala investeringar i Portugal — Talan om ogiltigförklaring — Villkoret direkt berörd — Avvisning — Skiljedomsklausul)

(2011/C 113/23)

Rättegångsspråk: portugisiska

Parter

Sökande: Caixa Geral de Depósitos, SA (Lissabon, Portugal) (ombud: advokaterna N. Mimoso Ruiz, F. Ponce de Leão Paulouro och C. Farinhas)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Flynn och P. Guerra e Andrade)

Part som har intervenerat till stöd för sökanden: Republiken Portugal (ombud: L. Inez Fernandes, S. Rodrigues och A. Gattini)

Saken

Talan om ogiltigförklaring till viss del av kommissionens beslut K(2007) 3772 av den 31 juli 2007 om minskning av ett stöd från Europeiska regionala utvecklingsfonden (ERUF) inom ramen för en övergripande stödåtgärd till förmån för lokala investeringar i Portugal enligt kommissionens beslut K(95) 1769 av den 28 juli 1995, och ett yrkande enligt artikel 238 EG om förpliktande för kommissionen att betala den återstående delen av stödet.

Domslut

1. Talan avvisas.
2. Caixa Geral de Depósitos, SA ska bära sina rättegångskostnader samt Europeiska kommissionens rättegångskostnader.
3. Republiken Portugal ska bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 8, 12.1.2008

Tribunalens dom av den 3 mars 2011 — Evropaïki Dynamiki mot kommissionen

(Mål T-589/08) ⁽¹⁾

(Offentlig upphandling av tjänster — Anbudsförfarande — Tillhandahållande av IT-tjänster och användarstöd avseende gemenskapens system för handel med utsläppsrätter — Förkastande av en anbudsgivares anbud — Tilldelningskriterier — Motiveringsskyldighet — Uppenbart oriktig bedömning — Likabehandling — Insyn)

(2011/C 113/24)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Aten, Grekland) (ombud: advokaterna N. Korogiannakis, P. Katsimani och M. Dermitzakis)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: E. Manhaeve och N. Bambara, biträdda av advokaterna P. Wytinck och B. Hoorlebeke)

Saken

Dels talan om ogiltigförklaring av de beslut som fattats av kommissionen den 13 oktober 2008 att förkasta sökandens anbud för var och en av de tre delar som omfattas av den anbudsinfordran som inletts (DG ENV.C2/FRA/2008/0017 "Ramavtal avseende system för handel med utsläppsrätter –CITL/CR" (2008/S 72-096229)) samt att tilldela en annan anbudsgivare kontrakten, dels om skadestånd.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. *Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pli-roforikis kai Tilematikis AE ska ersätta rättegångskostnaderna.*

(¹) EUT C 69, 21.3.2009.

Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — RapidEye mot kommissionen

(Mål T-330/09) (¹)

(Talan om ogiltigförklaring — Statligt stöd — Stöd som beviljats av tyska myndigheter i enlighet med sektorsövergripande rambestämmelserna för regionalstöd — Projekt avseende ett geografiskt informationssystem med användning av satellit — Begäran om bekräftelse avseende tillämpningsområdet för ett beslut i vilket ett stöd förklarades vara förenligt med den gemensamma marknaden — Svar från kommissionen — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning)

(2011/C 113/25)

Rättegångsspråk: tyska

Parter

Sökande: RapidEye AG (Brandenburg an der Havel, Tyskland) (ombud: advokaten T. Jestaedt)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: K. Gross och B. Martenczuk)

Saken

Begäran om ogiltigförklaring av det beslut som sökanden påstår fattades genom kommissionens skrivelse av den 9 juni 2009 angående stöd som tyska myndigheter beviljat RapidEye AG för skapandet av ett geografiskt informationssystem med användning av satellit (statligt stöd CP 183/2009 — Tyskland; RapidEye AG (kontroll i efterhand MSR 1998 — N 416/2002)).

Avgörande

1. Talan avvisas.
2. RapidEye AG ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 267, 7.11.2009

Tribunalens beslut av den 16 februari 2011 — Lux Management mot harmoniseringsbyrån — Zeis Excelsa (KULTE)

(Mål T-130/10) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Ansökan om ogiltighetsförklaring — Överenskommelse om att varumärkena ska samexistera och återkallande av yrkandet om ogiltighetsförklaring — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 113/26)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Lux Management Holding SA (Luxemburg, Luxemburg) (ombud: advokaten S. Mas)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: D. Botis)

Motpart vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd: Zeis Excelsa SpA (Montegranaro, Italien)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns fjärde överklagandenämnd den 15 januari 2010 (ärende R 712/2008-4), om ett ogiltighetsförfarande mellan Zeis Excelsa SpA och Lux Management Holding SA.

Avgörande

1. Det saknas anledning att döma i saken.
2. Lux Management Holding SA ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 134, 22.5.2010.

Tribunalens beslut av den 3 februari 2011 — Abercrombie & Fitch Europe mot harmoniseringsbyrån — Gilli (GILLY HICKS)

(Mål T-336/10) (¹)

(Gemenskapsvarumärke — Invändning — Återkallelse av invändningen — Anledning saknas att döma i saken)

(2011/C 113/27)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Abercrombie & Fitch Europe SA (Mendrisio, Schweiz) (ombud: S. Malynicz, barrister, D. Stone och L. Ritchie, solicitors)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (ombud: P. Geroulakos)

Motpart vid harmoniseringsbyråns överklagandenämnd: Gilli Srl (Milano, Italien)

Saken

Talan mot det beslut som fattats av den första överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 20 maj 2010 (ärende R 832/2008-1), om ett invändningsförfarande mellan Gilli Srl och Abercrombie & Fitch Europe SA.

Avgörande

1. Det saknas anledning att döma i saken.
2. Sökanden ska bära sina rättegångskostnader och ersätta svarandens rättegångskostnader.

(¹) EUT C 274, 9.10.2010.

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 17 februari 2011 — Comunidad Autónoma de Galicia mot kommissionen

(Mål T-520/10 R)

(Interimistiskt förfarande — Statligt stöd — Ersättning för tillkommande produktionskostnader för elproducenter på grund av skyldigheten att tillhandahålla en offentlig tjänst i form av produktion av en viss mängd elektricitet från inhemskt kol och genomförande av en prioriteringsordning till fördel för dessa producenter — Beslut att inte göra invändningar — Begäran om uppskov med verkställigheten — Fumus boni juris — Situation som ställer krav på skyndsamt föreligger inte — Intresseavvägning)

(2011/C 113/28)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Comunidad Autónoma de Galicia (Santiago de Compostela, Spanien) (ombud: advokaterna S. Martínez Lage, H. Brokelmann och A. Rincón García Loygorri)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: É. Gippini Fournier och C. Urraca Caviedes)

Saken

Ansökan om interimistiska åtgärder i syfte att uppnå uppskov med verkställigheten av kommissionens beslut K(2010) 4499 av

den 29 september 2010 om det statliga stöd som Konungariket Spanien anmält och som består i ersättning för en offentlig tjänst, vilken är knuten till en prioriteringsordning till fördel för elproducenter som använder inhemskt kol.

Avgörande

1. *Hidroeléctrica del Cantábrico, SA och Federación Nacional de Empresarios de Minas de Carbón* tillåts intervensera till stöd för Europeiska kommissionens yrkanden.
2. En kopia av samtliga rättegångshandlingar kommer att tillställas de parter som anges i punkt 1 i detta avgörande genom justitiekanslerns försorg.
3. Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
4. Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Beslut meddelat av tribunalens ordförande den 16 februari 2011 — Nencini mot parlamentet

(Mål T-560/10 R)

(Interimistiskt förfarande — Ledamot av Europaparlamentet — Återbetalning av ersättning som betalats ut för att täcka kostnader för assistans i det parlamentariska arbetet samt reskostnader — Begäran om uppskov med verkställighet — Situation som ställer krav på skyndsamt föreligger inte)

(2011/C 113/29)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Riccardo Nencini (Barberino di Mugello, Italien) (ombud: advokaten F. Bertini)

Svarande: Europaparlamentet (ombud: N. Lorenz, A. Caiola och D. Moore)

Saken

Ansökan om uppskov med verkställigheten av ett antal beslut från Europaparlamentet angående återbetalning av ersättningar som påstås ha betalats ut felaktigt.

Avgörande

1. Ansökan om interimistiska åtgärder avslås.
2. Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.

Talan väckt den 25 januari 2011 — Erich Kastenholtz mot harmoniseringsbyrån — qwatchme

(Urtavlor)

(Mål T-68/11)

(2011/C 113/30)

Ansökan är avfattad på tyska

Parter

Sökande: Erich Kastenholtz (Troisdorf, Tyskland) (ombud: advokaten L. Acker)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).

Motpart vid överklagandenämnden: qwatchme A/S (Vejle East, Danmark)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som fattats av tredje överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) (harmoniseringsbyrån) den 2 november 2010 (ärende R 1086/2009-3),
- återförvisa ärendet till annulleringsenheten vad avser prövningen av det upphovsrättsliga skydd som sökanden har åberopat och som annulleringsenheten inte korrekt har beaktat, samt
- förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsmönster som är föremål för ansökan om ogiltighetsförklaring: Gemenskapsmönster nr 602636-0003, föreställande en urtavla

Innehavare av gemenskapsmönstret: qwatchme A/S

Part som ansökt om ogiltighetsförklaring av gemenskapsmönstret: Sökanden

Grunder för ansökan om ogiltighetsförklaring: Åsidosättande av artikel 25.1 b jämförd med artikel 4 och artikel 25.1 i förordning (EG) nr 6/2002⁽¹⁾, eftersom det inte är fråga om en nyhet och konstnären Paul Heimbachs upphovsrätt kränks.

Annulleringsenhetens beslut: Avslag på ansökan om ogiltighetsförklaring.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 25.1 b jämförd med artiklarna 5 och 6 i förordning (EG) nr 6/2002, eftersom överklagandenämnden i sitt beslut inte har gjort en korrekt åtskillnad mellan vad som kännetecknar "nyhet" och "särprägel" och till och med åsidosättande av artikel 25.1 f i förordning (EG) nr 6/2002 genom att harmoniseringsbyråns annulleringsenhet inte regelbundet har analyserat huruvida registreringen av gemenskapsmönstret medför att ett verk som skyddas av tysk upphovsmannarätt används på ett otillåtet sätt.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 6/2002 av den 12 december 2001 om gemenskapsformgivning.

Talan väckt den 3 februari 2011 — Sogepi Consulting y Publicidad mot harmoniseringsbyrån (ESPETEC)

(Mål T-72/11)

(2011/C 113/31)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Sogepi Consulting y Publicidad, SL (Vic, Spanien) (ombud: advokaterna J.P de Oliveira Vaz Miranda Sousa, T. Barceló Rebaque och N. Esteve Manasanch)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara och återkalla det beslut som meddelades av andra överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 12 november 2010 i ärende R 312/2010-2,
- godkänna registreringen av gemenskapsvarumärke nummer 7.114.572 ESPETEC, och
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket ESPETEC för varor i klass 29.

Granskarens beslut: Avslag på ansökan om registrering

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Åsidosättande av artikel 7.1 b och c i förordning (EG) nr 207/2009, ⁽¹⁾ eftersom ordet ESPETEC inte saknar särskiljningsförmåga när det bedöms fristående från de varor registreringen avser och åsidosättande av artikel 7.3 i förordning (EG) nr 207/2009 då bevisen på användning av märket ESPETEC på marknaden missuppfattats och missbedömts.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 av den 26 februari 2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 14 februari 2011 — Formica mot harmoniseringsbyrån — Silicalia (CompacTop)

(Mål T-82/11)

(2011/C 113/32)

Ansökan är avfattad på spanska

Parter

Sökande: Formica, SA (Galdakao, Spanien) (ombud: advokaten A. Gómez López)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Silicalia, SL (Valencia, Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- fastställa att det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns första överklagandenämnd den 9 december 2010 (ärende R 1083/2010-1) strider mot förordning EG nr 207/2009 om gemenskapsvarumärken,
- fastställa att det sammansatta gemenskapsvarumärket nr 6 524 243 CompacTop ska registreras, och
- förplikta svaranden och, i förekommande fall, intervenienten att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden.

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärket CompacTop för varor i klass 20.

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Silicalia, SL.

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Gemenskapsrättsliga och nationella figurmärken som innehåller orden COMPACquartz, COMPACMARMOL&QUARTZ

och COMPAC MARMOL&QUARTZ, för varor och tjänster i klasserna 19, 27, 35, 37 och 39.

Invändningsenhetens beslut: Bifall av invändningen.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i förordning (EG) nr 207/2009, ⁽¹⁾ eftersom det inte finns någon risk för att de motstående varumärkena ska förväxlas.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 207/2009 om gemenskapsvarumärken (EUT L 78, s. 1).

Talan väckt den 11 februari 2011 — Antrax It mot harmoniseringsbyrån — Heating Company (Värmeelement)

(Mål T-83/11)

(2011/C 113/33)

Ansökan är avfattad på italienska

Parter

Sökande: Antrax It Srl (Resana, Italien) (ombud: advokaten L. Gazzola)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller).

Motpart vid överklagandenämnden: Heating Company BVBA (The) (Dilsen, Belgien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det beslut som fattats av tredje överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 2 november 2010, i den del som gemenskapsmodellen nr 000593959-0001 ogiltigförklarades,
- ogiltigförklara det beslut som fattats av tredje överklagandenämnden vid harmoniseringsbyrån den 2 november 2010, i den del som Antrax It s.r.l. förpliktades att ersätta de kostnader som The Heating Company BVBA åsamkats i förfarandet vid harmoniseringsbyrån,
- förplikta harmoniseringsbyrån och The Heating Company BVBA att ersätta de rättegångskostnader som Antrax It s.r.l. åsamkas i förevarande mål, och
- förplikta The Heating Company BVBA att ersätta de rättegångskostnader som Antrax It s.r.l. åsamkats i förfarandet vid harmoniseringsbyrån.

Grunder och huvudargument

Registrerad gemenskapsmodell som är föremål för ansökan om ogiltighetsförklaring: gemenskapsmodell nr 000593959/0001 (värmeelement).

Innehavare av gemenskapsmodellen: Sökanden.

Part som ansökt om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärket: The Heating Company BVBA.

Grunden för ansökan om ogiltighetsförklaring: Den överklagade gemenskapsformgivningen uppfyller inte de krav som gäller enligt artiklarna 4–9 i förordningen om gemenskapsformgivning, eftersom den saknar särprägel i förhållande till den tyska modellen nr 5 i den gemensamma registreringen nr 401 10481.8, vilken offentliggjordes på begäran av The Heating Company BVBA i Frankrike, Italien och Beneluxländerna som internationell modell nr DM/060899.

Annuleringsenhetens beslut: Ogiltighetsförklaring av gemenskapsmodellen.

Överklagandenämndens beslut: Upphävande av det överklagade beslutet och ogiltighetsförklaring av gemenskapsmodellen.

Grunder: Gemenskapsmodellen nr 000593959-0001 är särpräglad.

Talan väckt den 11 februari 2011 — Antrax It mot harmoniseringsbyrån — Heating Company (radiatorer)

(Mål T-84/11)

(2011/C 113/34)

Ansökan är avfattad på italienska

Parter

Sökande: Antrax It Srl (Resana, Italien) (ombud: advokaten L. Gazzola)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Heating Company BVBA (The Dilsen, Belgien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns tredje överklagandenämnd den 2 november 2010, i den del som gemenskapsformgivning nr 000593959-0002 har ogiltigförklarats,

— ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns tredje överklagandenämnd den 2 november 2010, i den del som Antrax It s.r.l. förpliktats att ersätta The Heating Company BVBA:s kostnader i förfarandet vid harmoniseringsbyrån,

— förplikta harmoniseringsbyrån och The Heating Company att ersätta rättegångskostnaderna,

— förplikta The Heating Company BVBA att ersätta kostnaderna för förfarandet vid harmoniseringsbyrån.

Grunder och huvudargument

Registrerat gemenskapsvarumärke som är föremål för ansökan om ogiltighetsförklaring: Gemenskapsformgivning nr 000593959-0002 (radiatorer)

Innehavare av gemenskapsvarumärket: Sökanden

Part som ansökt om ogiltighetsförklaring av gemenskapsvarumärket: The Heating Company BVBA

Skälen i ansökan om ogiltighetsförklaring: Den ifrågavarande gemenskapsformgivningen uppfyller inte de krav som uppställs i artiklarna 4–9 i förordningen om gemenskapsformgivning, eftersom den i stort sett är identisk med den tyska formgivningen nr 4 som omfattas av registrering nr 401 10481.8, vilken offentliggjordes den 10 september 2002. Detsamma gäller för den internationella formgivningen med nr DM/0608899 i Frankrike, Italien och Benelux.

Annuleringsenhetens beslut: Ogiltigförklaring av gemenskapsformgivningen.

Överklagandenämndens beslut: Upphävande av det överklagade beslutet och ogiltigförklaring av gemenskapsformgivningen.

Grunder: Särprägel hos gemenskapsformgivning nr 000593959-0002.

Talan väckt den 16 februari 2011 — Nanu-Nana Joachim Hoepf mot harmoniseringsbyrån — Vincci Hoteles (NANU)

(Mål T-89/11)

(2011/C 113/35)

Ansökan är avfattad på engelska

Parter

Sökande: Nanu-Nana Joachim Hoepf GmbH & Co. KG (Bremen, Tyskland) (ombud: advokaten A. Nordemann)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Motpart vid överklagandenämnden: Vincci Hoteles S.A. (Alcobendas, Spanien)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fattats av första överklagandenämnden vid Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller) den 25 november 2010 i ärende R 641/2010-1, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökande av gemenskapsvarumärke: Sökanden

Sökt gemenskapsvarumärke: Ordmärket "NANU" för varor och tjänster i klasserna 3, 4, 6, 16, 18, 20, 21, 24, 26 och 35 — Ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke nr 6218879

Innehavare av det varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering i invändningsförfarandet: Motparten vid överklagandenämnden

Varumärke eller kännetecken som åberopats som hinder för registrering: Gemenskapsordmärket "NAMMU", som registrerats under nr 5238704 för varor och tjänster i klasserna 3, 32 och 44

Invändningsenhetens beslut: Invändningen bifölls till viss del, varför ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke delvis avslogs, med avseende på varor och tjänster i klasserna 3, 4, 16, 21 och 35. Invändningen avslogs med avseende på varor och tjänster i klasserna 6, 9, 16, 18, 20, 21, 24, 26 och 35

Överklagandenämndens beslut: Upphävde till viss del invändningsenhetens beslut och avslog invändningen med avseende på varor i klasserna 4, 16 och 21. Avslog överklagandet i övrigt och fastställde invändningsenhetens avslag på ansökan om registrering som gemenskapsvarumärke med avseende på varor och tjänster i klasserna 3, 21 och 35

Grunder: Åsidosättande av artikel 8.1 b i rådets förordning nr 207/2009, eftersom överklagandenämnden felaktigt slog fast att det förelåg risk för förväxling inom omsättningskretsen.

Talan väckt den 21 februari 2011 — Chimei InnoLux mot kommissionen

(Mål T-91/11)

(2011/C 113/36)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Chimei InnoLux Corp. (Zhunan, Taiwan) (ombud: advokaten J.-F. Bellis och R. Burton, solicitor)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara kommissionens beslut C(2010) 8761 slutlig av den 8 december 2010 i ärende COMP/39.309 — LCD — Kristallskärmar i den mån som det där fastställs att åsidosättandet även omfattar LCD-skärmar för TV-applikationer,

— sätta ned det bötesbelopp som sökanden ålades att betala i beslutet, och

— förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökanden har åberopat tre grunder till stöd för sin talan.

1. Genom den första grunden har sökanden gjort gällande att kommissionen tillämpade ett rättsligt begrepp med brister, nämligen begreppet "direkt försäljning inom EES genom omvandlade produkter", vid fastställandet av det relevanta försäljningsvärdet för att beräkna böterna.

Vid beräkningen av det relevanta värdet av sökandens försäljning i avsikt att fastställa böterna räknade kommissionen med värdet av LCD-skärmar som var inkommerade i färdiga IT- eller TV-produkter som såldes av sökanden inom EES. Sökanden har gjort gällande att begreppet "direkt försäljning inom EES genom omvandlade produkter" uppvisar brister i rättsligt hänseende och att det inte kan användas vid fastställandet av det relevanta försäljningsvärdet. Sökanden har anfört att begreppet grundar sig på försäljning av produkter vilka inte direkt eller indirekt berörs av åsidosättandet och att det på ett konstlat sätt flyttar interna försäljningar inom gruppen av LCD-skärmar från området utanför EES till området inom EES och tvärtom beroende på var försäljningen av de färdiga produkter i vilka LCD-skärmarna har inkommerats äger rum. Sökanden har anfört att begreppet är oförenligt med EU-domstolarnas senaste rättspraxis vilken bland annat berör behandlingen av interna försäljningar inom gruppen i samband med beräkningen av böter. Sökanden har slutligen gjort gällande att begreppet såsom det tillämpas av kommissionen i beslutet leder till diskriminering mellan de personer till vilka beslutet riktas, vilken i strid med gällande rätt grundar sig på personernas respektive företagsstrukturer.

2. Genom den andra grunden har sökanden gjort gällande att kommissionen åsidosatte artikel 101 FEUF och artikel 53 i EES-avtalet genom att fastställa att åsidosättandet omfattade LCD-skärmar för TV-applikationer.

Sökanden har gjort gällande att agerandet med avseende på LCD-skärmar för TV-applikationer och agerandet med avseende på LCD-skärmar för IT-applikationer, med beaktande av de särdrag som LCD-skärmar för TV-applikationer uppvisar, de ytliga och snabbt avklarade diskussionerna om dessa skärmar och den omständigheten att andra mer ingående bilaterala diskussioner om LCD-skärmar för TV-applikationer vilka involverade tredje män ignorerades av kommissionen i beslutet, borde ha analyserats och bedömts var för sig. Med beaktande av dessa omständigheter har sökanden särskilt anfört att kommissionens fastställande av att åsidosättandet omfattade LCD-skärmar för TV-applikationer inte kan godtas eftersom det är oförenligt med likabehandlingsprincipen och väsentliga formföreskrifter samt måste ogiltigförklaras eller, i vart fall, att kommissionen borde ha gjort enskilda bedömningar av allvaret hos och varaktigheten av de åsidosättanden som agerandet avseende LCD-skärmarna för TV-applikationer respektive agerandet avseende LCD-skärmar för IT-applikationer gav upphov till vid beräkningen av böterna.

3. Genom den tredje grunden har sökanden gjort gällande att det relevanta försäljningsvärde som låg till grund för kommissionens beräkning av sökandens böter felaktigt inkluderar andra försäljningar än försäljningar av LCD-skärmar för IT- och TV-applikationer.

Försäljningar av LCD-skärmar för medicinska applikationer, vilka används vid tillverkning av medicinsk utrustning, inkluderades av misstag i de försäljningsuppgifter som lämnades till kommissionen under det administrativa förfarandet. Med beaktande av att medicinska skärmar inte utgör IT- eller TV-skärmar såsom de definieras i beslutet av kommissionen anser sökanden att försäljningen av medicinska skärmar ska exkluderas från det relevanta försäljningsvärde som användes för att beräkna böterna. Försäljningar av så kallade LCD öppna celler (open cells) inkluderades också av misstag i de försäljningsuppgifter som lämnades till kommissionen under det administrativa förfarandet. Med beaktande av att LCD öppna celler inte är färdiga produkter och att beslutet inte slår fast att ett åsidosättande har skett med avseende på halvferdiga produkter anser sökanden att försäljningarna av LCD öppna celler ska exkluderas från det relevanta försäljningsvärde som användes för att beräkna böterna.

Talan väckt den 15 februari 2011 — Stichting Corporate Europe Observatory mot kommissionen

(Mål T-93/11)

(2011/C 113/37)

Rättegångsspråk: engelska

Parter

Sökande: Stichting Corporate Europe Observatory (Amsterdam, Nederländerna) (ombud: S. Crosby, solicitor, och advokaten S. Santoro)

Svarande: Europeiska kommissionen

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- förklara att kommissionens beslut av den 6 december 2010 i förfarandet GESTDEM 2009/2508 utgör en överträdelse av förordning nr 1049/2001⁽¹⁾ och därmed ogiltigförklara beslutet, och
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna enligt artikel 87 i tribunalens rättegångsregler.

Grunder och huvudargument

Genom förevarande talan yrkar sökanden, med stöd av artikel 263 FEUF, ogiltigförklaring av kommissionens beslut av den 6 december 2010 i förfarandet GESTDEM 2009/2508 om att, med stöd av förordning nr 1049/2001, neka sökanden full tillgång till ett antal handlingar avseende handelsförhandlingarna mellan Europeiska unionen och Indien.

Till stöd för sin talan åberopar sökanden, som enda grund, att kommissionen tillämpat artikel 4.1 a tredje strecksatsen i förordning nr 1049/2001 på ett felaktigt sätt. Enligt sökanden är undantaget avseende internationella förbindelser inte tillämpligt i det aktuella fallet, eftersom alla handlingar som sökanden begärt att få tillgång till är offentliga.

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, s. 43).

Talan väckt den 16 februari 2011 — Shang mot harmoniseringsbyrån (justing)

(Mål T-103/11)

(2011/C 113/38)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Tiantian Shang (Rom, Italien) (ombud: advokaten A. Salerni)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

- ogiltigförklara det överklagade beslutet, samt,
- med ändring av harmoniseringsbyråns beslut, tillerkänna det nationella varumärket RM 2006C002075 rätten till företräde i förhållande till gemenskapsvarumärket 008391202 som innehåller namn och symbol, med de konsekvenser och rättsverkningar som följer enligt gemenskapsförordningen om varumärken nr 40/94, såsom den ändrats genom förordning nr 207/2009,

— alternativt, med hänsyn åtminstone till den omständigheten att det finns en gemensam beståndsdel i namnet på det nationella varumärket och gemenskapsvarumärket, vilka både innehåller ordet Justing, tillerkänna varumärkets namndel, det vill säga namnet Justing, rätten till företräde och därmed ge gemenskapsregistreringen retroaktiv verkan, eventuellt med undantag endast för den illustrerande grafik som omger namnet.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Figurmärke med ordelementet Justing (registreringsansökan nr 8.391.203), för varor och tjänster i klasserna 18 och 25, avseende vilket yrkande har framställts om företräde för det nationella figurmärket (italiensk registrering nr 1.217.303), som också innehåller ordelementet Justing.

Granskarens beslut: Avslag på yrkandet om företräde för det nationella figurmärket, eftersom det italienska varumärket och gemenskapsvarumäret inte är identiska.

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet.

Grunder: Felaktig tillämpning av artikel 34 i förordning nr 207/2009 och åsidosättande av Europaparlamentets och rådets direktiv 98/71/EG av den 13 oktober 1998 om mönsterskydd.

Talan väckt den 17 februari 2011 — Ferrari mot harmoniseringsbyrån (PERLE')

(Mål T-104/11)

(2011/C 113/39)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Ferrari F.lli Lunelli SpA (Trento, Italien) (ombud: advokaterna P. Perani och G. Ghisletti)

Svarande: Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken, mönster och modeller)

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att tribunalen ska

— ogiltigförklara det beslut som fattats av harmoniseringsbyråns andra överklagandenämnd den 8 december 2010 och delgivits den 17 december 2010, i ärende R 1249/2010-2,

— förplikta harmoniseringsbyrån att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Sökt gemenskapsvarumärke: Ett internationellt figurmärke (nr W 10510030) som innehåller ordelementet "PERLE", för varor i klasserna 3, 25 och 33, med avseende på vilka sökanden har ansökt om gemenskapsskydd.

Granskarens beslut: Delvist avslag på ansökan om gemenskapsskydd

Överklagandenämndens beslut: Avslag på överklagandet

Grunder: Felaktig tillämpning av artikel 7.1 b, 7.1 c och 7.2 i förordning nr 207/2009.

Tribunalens beslut av den 4 februari 2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe och Chi Mei Optoelectronics UK mot Kommissionen

(Mål T-140/07) ⁽¹⁾

(2011/C 113/40)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på första avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 155, 7.7.2007

Tribunalens beslut av den 16 februari 2011 — Kommissionen mot Earthscan

(Mål T-5/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/41)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 80, 27.3.2010.

Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — Rautaruukki mot Harmoniseringsbyrån — Vigil Pérez (MONTERREY)

(Mål T-217/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/42)

Rättegångsspråk: engelska

Ordföranden på andra avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 195, 17.7.2010

**Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — Suez
Environnement och Lyonnaise des eaux France mot
Kommissionen**

(Mål T-274/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/43)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på fjärde avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 234 28.8.2010.

**Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — HIM mot
kommissionen**

(Mål T-316/10) ⁽¹⁾

(2011/C 113/44)

Rättegångsspråk: franska

Ordföranden på femte avdelningen har förordnat om avskrivning av målet.

⁽¹⁾ EUT C 274, 9.10.2010.

PERSONALDOMSTOLEN

Talan väckt den 11 januari 2011 — Marcuccio mot kommissionen

(Mål F-3/11)

(2011/C 113/45)

Rättegångsspråk: italienska

Parter

Sökande: Luigi Marcuccio (Tricase, Italien) (ombud: advokaten G. Cipressa)

Svarande: Europeiska kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Ogiltigförklaring av beslutet om avslag på sökandens ansökan av den 15 mars 2010 och yrkande om skadestånd.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklaring av kommissionens beslut om avslag på den ansökan som sökanden ingett till tillsättningsmyndigheten den 15 mars 2010,
- *quatenus oportet*, ogiltigförklara kommissionens avslag på klagomålet av den 5 augusti 2010,
- *quatenus oportet*, ogiltigförklara skrivelsen av den 24 augusti 2010, som avfattats på italienska, och som sökanden mottog tidigast den 1 oktober 2010,
- förplikta kommissionen att utbetala skadestånd till sökanden med anledning av den skada som denne lidit på grund av de beslut som begärts ogiltigförklarade, och *a fortiori* att kommissionen till sökanden ska erlägga ett belopp om 1 000 euro, eller det högre eller lägre belopp som rätten finner lämpligt,
- förplikta svaranden att ersätta rättegångskostnaderna.

Talan väckt den 13 februari 2011 — Hecq mot kommissionen

(Mål F-12/11)

(2011/C 113/46)

Rättegångsspråk: franska

Parter

Sökande: André Hecq (Chaumont-Gistoux, Belgien) (ombud: advokaten L. Vogel)

Svarande: Europeiska kommissionen

Saken och beskrivning av tvisten

Talan om ogiltigförklaring av ett underförstått beslut att avslå sökandens begäran om dels att få återuppta sin yrkesverksamhet och utbetalning av hela hans lön som tjänsteman, beräknad från den 1 augusti 2003, och dels skadestånd, samtliga delar med tillägg för dröjsmålsränta på 7 procent per år från och med den 1 augusti 2003.

Sökandens yrkanden

Sökanden yrkar att personaldomstolen ska

- ogiltigförklara det beslut som fattades av tillsättningsmyndigheten den 29 oktober 2010, vilket innebar avslag på sökandens klagomål av den 6 juli 2010 mot ett påstått underförstått beslut av den 15 april 2010 angående avslag på en begäran från sökanden om dels att få återuppta sin yrkesverksamhet och utbetalning av hela hans lön som tjänsteman, beräknad från den 1 augusti 2003, och dels skadestånd, samtliga delar med tillägg för dröjsmålsränta på 7 procent per år från och med den 1 augusti 2003,
- ogiltigförklara, i den mån det är nödvändigt, tillsättningsmyndighetens underförstådda beslut som sökanden anser fattades den 15 april 2010, i den mån beslutet innebär ett avslag på sökandens ovannämnda begäran av den 15 december 2009,
- förplikta kommissionen att till sökanden såsom skadestånd utge ett belopp som motsvarar hans lön som tjänsteman, vilken felaktigt har innehållits sedan den 1 augusti 2003, utgörande kapitalbelopp jämte övriga tillägg, samt ett belopp på 50 000 euro, samtliga delar med tillägg för dröjsmålsränta på 7 procent per år från och med den 1 augusti 2003,
- förplikta kommissionen att ersätta rättegångskostnaderna.

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
2011/C 113/40	Mål T-140/07: Tribunalens beslut av den 4 februari 2011 — Chi Mei Optoelectronics Europe och Chi Mei Optoelectronics UK mot Kommissionen	20
2011/C 113/41	Mål T-5/10: Tribunalens beslut av den 16 februari 2011 — Kommissionen mot Earthscan	20
2011/C 113/42	Mål T-217/10: Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — Rautaruukki mot Harmoniseringsbyrån — Vigil Pérez (MONTERREY)	20
2011/C 113/43	Mål T-274/10: Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — Suez Environnement och Lyonnaise des eaux France mot Kommissionen	21
2011/C 113/44	Mål T-316/10: Tribunalens beslut av den 17 februari 2011 — HIM mot kommissionen	21
 Personaldomstolen 		
2011/C 113/45	Mål F-3/11: Talan väckt den 11 januari 2011 — Marcuccio mot kommissionen	22
2011/C 113/46	Mål F-12/11: Talan väckt den 13 februari 2011 — Hecq mot kommissionen	22



PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV